

**537 (XI). Петиция шейхов, вождей и нотаблей провинции Миджуртиния (Т/Рет.11/114), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию шейхов, вождей и нотаблей провинции Миджуртиния (Т/Рет.11/114),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/982), а также устное заявление<sup>74</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) заинтересованная фирма ведет с Агентством взаимных гарантий финансовые переговоры относительно открытия вновь соляных разработок в районе Хордио,

б) администрация проектирует широкое дорожное строительство, проведение обследования рыбных промыслов, создание рыболовной школы и развитие в провинции добычи олова и ладана; все это должно улучшить экономическое положение района и повысить занятость населения,

с) в пределах территории никогда не было эпидемии холеры,

д) утверждение, что изданные законы и постановления создали различные трудности для сомалийских купцов, не соответствует действительности; напротив, внешняя торговля этой провинции за последние годы увеличилась,

е) двенадцать человек, о которых упоминается в петиции, были арестованы и в законном порядке осуждены за организацию нелегального собрания; кроме того, в апреле 1952 года администрация ввела новый закон, ограничивающий период предварительного следствия и, следовательно, период предварительного заключения; что же касается полицейских арестов, то действующий в территории итальянский закон ограничивает период содержания под арестом сорока восемь часов, после чего арестованный либо должен быть освобожден, либо ему должно быть предъявлено обвинение в судебном порядке,

ф) туземные парусные суда, зарегистрированные в подопечной территории, должны плавать под флагом управляющей державы в соответствии с морскими законами, чтобы пользоваться за пределами территории содействием и защитой должностных лиц управляющей державы,

г) в упомянутой провинции имеются две больницы, находящиеся в Алула и в Бендер-Кассиме, и лазарет в Эйле, при которых постоянно имеется врач; кроме того, в этих трех городах, а также в десяти других городах этой провинции существуют также и другие лазареты и амбулатории,

h) в провинции насчитывается семь дневных школ и четыре вечерних школы, преподавательский персонал которых состоит из одного итальянца, одного ливийца и семи сомалийцев,

<sup>74</sup>См. документ Т/С.2/СR.27.

*Совет по Опек*

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *рекомендует* управляющей власти стремиться всеми средствами к улучшению экономического положения провинции Миджуртиния;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть приложит все усилия к тому, чтобы предание суду правонарушителей производилось в возможно короткий срок;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание  
10 июля 1952 года

**538 (XI). Петиция г-на Ибрагима Моаллима Али и других (Т/Рет.11/115), относящаяся к Сомали под итальянским управлением**

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Ибрагима Моаллима Али и других лиц (Т/Рет.11/115),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/982), а также устное заявление<sup>75</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) политика администрации заключается в поощрении всеми способами создания сомалийских сельскохозяйственных кооперативов,

б) в ближайшем будущем будет предоставлена техническая помощь созданию сельскохозяйственной школы, в которой туземные жители смогут получать соответствующую подготовку,

с) в предоставлении земельной концессии подателям петиции было отказано потому, что они не смогли представить конкретных доказательств своего желания и своей способности эксплуатировать эту землю с помощью администрации,

д) что касается указанного в петиции отчуждения земли, то речь идет о временном занятии администрацией небольшого участка для создания Опытного центра культуры волокнистой агавы,

е) создание этого центра отвечает интересам территории и никоим образом не представляет посягательства на земли, принадлежащие или находящиеся в пользовании туземного населения,

*Совет по Опек*

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *выражает надежду*, что управляющая власть будет и впредь поощрять создание сомалийских сельскохозяйственных кооперативов;

3. *выражает далее надежду*, что управляющая власть примет все необходимые меры, чтобы разъяснить заинтересованному местному населению времен-

<sup>75</sup>См. документ Т/С.2/СR.22.

ный характер и цели, которые преследует Опытный центр культуры волокнистой агавы;

4. *настоятельно рекомендует* управляющей власти, впредь до введения новых земельных законов, проявлять крайнюю осторожность в отношении предоставления земельных концессий;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание  
10 июля 1952 года

**539 (XI).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Алуле (Т/Pet.11/118), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Алуле (Т/Pet.11/118),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/967), а также устное заявление<sup>76</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) во время инцидентов, имевших место в Афкалахе и в Гессалеи, «килалосы» действовали в целях самозащиты, а арестованные были приговорены к наказаниям в законном порядке,

б) дом, который ранее занимала Лига сомалийской молодежи, принадлежит Морской радиостанции; в связи с восстановлением станции возникла необходимость в этом помещении, и поэтому Лиге было предложено, — и она приняла это предложение, — переехать в предоставленный барак,

в) туземные парусные суда, зарегистрированные в подопечной территории, должны плавать под флагом управляющей державы в соответствии с морскими законами, чтобы пользоваться за пределами территории содействием и защитой должностных лиц управляющей державы,

г) обвинения подателей петиции, касающиеся произвольных арестов и штрафов, стрельбы по рыбакам, плохого обращения с женой одного из заключенных в тюрьму сомалийцев и назначения вождей, все необоснованы,

е) в апреле 1952 года администрация ввела новые законы, ограничивающие период предварительного следствия, а, следовательно, и период предварительного заключения; что касается полицейских арестов, то действующий в территории итальянский закон ограничивает их срок сорока восемью часами, после чего арестованный должен быть либо освобожден, либо ему должно быть предъявлено обвинение в судебном порядке,

*Совет по Опеке*

а) *по вопросу об инцидентах, имевших место в Афкалахе и в Гессалеи:*

1. *считает*, что эта часть петиции не подлежит рассмотрению в соответствии с правилом 81 правил процедуры Совета, так как она относится к случаям, которые были рассмотрены подлежащими судебными органами территории;

б) *по вопросу о других конкретных жалобах:*

2. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

3. *выражает надежду*, что управляющая власть приложит все усилия к тому, чтобы предание суду правонарушителей производилось в возможно короткий срок;

с) *по вопросам общего характера:*

4. *постановляет* довести до сведения подателей петиции, что вопросы экономического развития и народного образования всегда рассматривались и впредь будут рассматриваться Советом при ежегодном обзоре существующих в территории условий;

5. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

441-е заседание  
10 июля 1952 года

**540 (XI).** Петиция отделения Лиги сомалийской молодежи в Могадишо (Т/Pet.11/120), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию отделения Лиги сомалийской молодежи в Могадишо (Т/Pet.11/120),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (Т/982), а также устное заявление<sup>77</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) администрация предполагает полностью пересмотреть все действующие в подопечной территории законы и административные распоряжения, чтобы согласовать их с духом Соглашения об опеке, причем в качестве первого шага она ввела в апреле 1952 года новый закон, ограничивающий срок предварительного следствия, а следовательно и срок предварительного заключения,

б) администрация предполагает представить на рассмотрение Территориального совета вопрос о гражданстве жителей территории,

*Совет по Опеке*

1) *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2) *постановляет* довести до сведения подателей петиции, что выдвинутые ими общие вопросы всегда рассматривались и впредь будут рассматриваться Советом при ежегодном обзоре существующих в территории условий;

<sup>76</sup>Там же.

<sup>77</sup>См. документ Т/С.2/SR.27.